



The Commonwealth of Massachusetts
Executive Office of Health and Human Services
Department of Public Health
250 Washington Street, Boston, MA 02108 -4619

DEVAL L. PATRICK
GOVERNOR

TIMOTHY P. MURRAY
LIEUTENANT GOVERNOR

JUDYANN BIGBY, MD
SECRETARY

JOHN AUERBACH
COMMISSIONER

FOR IMMEDIATE RELEASE:

18 de dezembro, 2009

FURTHER INFORMATION:

Jordan Coriza (857) 540-2166

**ADMINISTRAÇÃO DO GOVERNADOR PATRICK LANÇA VERSÃO DO
WEBSITE DO MASS IN MOTION EM PORTUGUÊS**

Página eletrônica do Departamento de Saúde Pública oferece recursos para uma alimentação saudável e atividades físicas para residentes de língua portuguesa

BOSTON –A administração do governador Patrick e o Departamento de Saúde Pública (DPH) deram a conhecer hoje a versão em português do website do *Mass in Motion* (<http://www.mass.gov/massinmotion/portuguese>), um recurso para profissionais da área de saúde, o comércio e os residentes que falam português.

O novo website do *Mass in Motion* em português promove uma alimentação saudável e a prática de atividade física em casa, no trabalho e nas comunidades em todo o estado. O website foi desenhado para oferecer idéias práticas, econômicas e simples para:

- Aumentar o nível de atividade física
- Consultar com especialistas sobre como melhorar a alimentação e a rotina de atividade física
- Envolver-se com a comunidade para criar um ambiente mais saudável
- Melhorar os hábitos alimentares

Embora Massachusetts não esteja pior que outros estados em questões de excesso de peso e obesidade, esse problema ainda assim representa uma ameaça séria para a saúde pública.

Considere os seguintes fatos:

- Mais da metade da população adulta e quase um terço da população estudantil de primeiro e segundo graus são obesas ou têm excesso de peso.
- Em Massachusetts, entre 2003 e 2007, comparados com os adultos brancos, os negros tinham 60% mais de possibilidade de se tornarem obesos, e a percentagem para os hispanos era de 50%.
- Nos últimos 10 anos, a porcentagem de adultos em Massachusetts com diabetes quase duplicou (3,8% em 1998 comparado com 7,4% em 2007).
- Segundo um relatório publicado em 2006 pelo CDC, 1,8 bilhões de dólares das despesas com a saúde em Massachusetts foram gastos com obesidade nos adultos.

(cont.)

Governo lança website Mass In Motion em português, Página 2 de 2:

- Se os números não diminuírem, o excesso de peso e a obesidade irão em breve ultrapassar o tabagismo como a causa principal de morte evitável no Estado e na nação.

Para obter mais informação sobre o novo website do *Mass in Motion* em português, confira:
<http://www.mass.gov/massinmotion/portuguese>

(Portuguese)

-DPH-